



N° 18.

Sestdeena, 5. (17.) Mai

1873.

Massa par gaddu: Mahjas weefis 1 rubl., pastes nanda 60 kav.

Mahditajs.

Gekschsemnes finnas. No Rihgas: düssel-ville brazeeni, williba. No Selgawas: pahr kurlmehmo skohlu. No Pehterburgas: Wahjjas tosira wefeschana, — Persijas Schaha gaitischana, — finnas pahr Rihgas karu. No Warshawas: pahr ugguns-greku alminu-ohglu lauds. No Oberas: tur nams sagahs.

Ahrsemnes finnas. No Wahjjas: keisera reisochana, — vissapu konferenze. No Vibnes: pahr bankotem. No Schweizjus: dumpli-nekti useeti. No Suedrijas: lehnau krohneshana. No Franzjus: fajukusse buhchana. No Anglijas: keis. Napoleona testamente. No Italijs: pahr ministeriem un pahr pabwestu. No Persijas: kahda tur nebuhchana. No Afrikas Anglu kordas ar Afantu valsti. No S.-Amerikas: pahr Marmoneem un pahr keru ar Indianeescheem.

Jaunaja finna.

Walleja wehstnize. Wehl par supersofsatu. Nohst sofsora-spizas. Par finna.

Peklumā. Darci lo darci, apdrohma gallu. Graudi un seedi.

Gekschsemnes finnas.

No Rihgas. No 1ma Mai arri Rihgas-Dinaburgas düsselzettā notikus has pahrwehrtishanas, jo nu ikveenas iseet 3 brazeeni, kur lihds schim til 2 ween gahja. No Rihgas tee iseet 1) pulsst. 9 no rihta, 2) pulsst. 1 puissdeena un 3) pulsst 6, 30 min. walkarā. No Dinaburgas tee atnahk tē Rihga: 1) pulsst. 9, 30 min. rihtos, 2) pulsst. 4, 19 min. pehz puissd. un 3) pulsst. 11, 30 min. nakti. Ar to nu arri pastes buhchana effoh dauds pahr labbota un atweeglosta.

— Wianā zettortdeena 26ta April semneekam pa Alessandera wahreem eebrauzoht, pefittahs glihti apgehrbees lungi un fahla derreht putraimus 3 puhrus; dingedamees tee ainsahza lihds Gerdrutes basnizas eelai, kur dingetajs semneeku apturr un pefouz zittu wiheru, kam maijs rohla un leek lai put-

rainus tur berr eefschā. Kad tas padarrihts un putraim prohjam, tad pirzejs semneekam dohd 25 rublu papibri; un kad schis til leelu gabbalu newarr izmailbi, tad dohd 10 rublu gabbalu. Semneekam tē nu til kwarts buhtu ja-izdohd, bet pirzejs to rauj atlal atpakkaf, un pa brihdi tomehr to paschu salohzitu atlal atdohd. Kad pirzejs prohjam, tad wehl semneeks to naudu labbaki apranga un otrohd, fa pirzejs naw wis to 10 rublu gabbalu atdewis, bet weenu rubli ween. Tē nu bij peekrahpts. Abi tee tehwini, pirzejs un ainsessejs bijuschi — schihdi.

No Selgawas. Latv. aw. finno, ka 11ta Mai pulsst. 12 puissd. tur ta kurlmehmo skohla til-schoht eeswehitta un kurlmehmee behrni pahrklaufti. Skohlas direkzija usluhdoht wissus, kas gribbetu pee scha fw. darba flakt buht, lat nosazzitā laikā Turgamuischā (Karolinenhof) us dambja sapulcijotes.

No Pehterburgas. Pahr Wahjjas keisera wefeschanahs Pehterburgā wehl tē kahdus wahrdus peeminnesum. Keisers Willem's 22trā April gahja ewangeliska Pehtera basnīzā, kur mahzitaju bij lizzis luhgt, lat Deewa wahrdus tā turroht, ka pa stundas laiku heidsoht, jo winsch ilgali newarroht basnīzā palift, tadeht ka tuhlin ja-teekoht zittur. — 19ta April bijuse halle muischneelu sahle tahda, kahdu retti peedishwojoh. Sahle bijuse apgaismota ar 4500 svezehm un weesi bijuschi kahdi 6000 no wissadahm fahrtahm, wisswairak gan no farra-wiheru fahrtas. 20ta April atlal bijuse leela parahde jeb farra-wiheru rihtochana us farra-wiheri, kur perezas farra-spehles noturrejuschi. Laiks bijis to deen' preefch tam nejausi flapjich, iā, ka gan ar grabjeem, gan

ar malkas-fahrteem, ko tur wifsi dedsimajuschi, grib-bejuschi plazzi fausu dabbuhu, bet neka nebuhtu is-deweess, ja to nakt' salna nebuhtu palibdsejuse schah-weht. Schinni rejsa Wahzijas keisers dauds Brüh-schu ordeaus isdahwinajis farra-pultu wifsnreeleem. Tai paschä veenä maltite turreta Oldenburgas prin-tscha pille, kur fahdas 500 jaunas dahmas no wif-sahm Pehterburgas audsimachanas-sloblahm (Stiften) weesem preefschä stahditas. Bes tu wehl dauds wehrä leekami notikumi gaddisjusches, ko nespesh-jam peeminecht. Keisers Willems teem farra-pulkeem, kas winaam wahrdi nefs, bahwinajis satram pulkam 1000 dukatus, satram saldatam, kas pee winaam us waltri stahweja, 2 dukatus un untroffizereem wehl tur klaht medatuz. Muhsu Keiseram pascham Wahzijas keisers dahwinajis jaks-waggonu, kas 500,000 dahlberus wehrté. Wahzijas keiseram te buhdamam, tikkä pasneegti apfweizinachanas- un padewibas-raksti no Pehterburgä, Rihgä un Maslawä dsibwodameem Wahzijas pawalstnreeleem. Stahsta, ka grafs Moltke apmellejis arri Pehtera ta I. mahjau un ruhpigi tur apfklattijis wiffas leetas. Winni abbi ar firstu Bismarku bijuschi tschallu deesgan, wiffas wehrä-leelamas leetas apfklattiht. Pa wiffahm tahm 11 deenabm, tamehr tee weesi Pehterburgä usturrejabs, bij Pehterburdsneekeem deesgan ko redseht un dsirdeht. Weesu aissreisochana bija atkal tahda patte gresna ka amahlschana. 26ta April pulft. 5 fehdahs waggonas no muhsu Keiseriskas familijas pawadditi, un laida atpakkat us Gatschinu. Gatschins sehoris stahte bijuse gandrihs leelaka nelä Pehterburgä; te bijis ihsts karrogu meschs un gohda-wahrtu wai zil no farra-rihkeem flunstigi falitti. Kad te atkal peh-deja maltite bij noturreta, tad weesi schlikrahs fir-nigi atwaddidamees un dewabs prohjam. Wahzijas weesem gan sawä muhschä no peeminaas neizhudihs Kreewijas srujniga usnemchana. Wehl ja-peemina: Kad pee prohjam-braufschanas firsts Bismarks gribbejis waggonä eklahpt, tad lahdz Brüh-sjjas pastneets winaam nahzis pretti un pasneedis leelu pultu finnas-rakstu, ko patlabban no Berlimes nessis. Ta tam augstam wiham ir pat weesibas now meera no walts darrischahanm.

Wehl no Pehterburgos. Maslawas awises siano, ka 9ta woi 10ta Mai Persijas Schahes atreisochohit Pehterburgä. Winich peemittischoht Gremitahschas appalschejä ruhmē, jo winaam pehz sawas mohdes ne-effoh brihw augstakas istabas i, thwoht. Tikkai 16 winaam pawaddoneem brihw ar winaam buht sem weena pajumia, kadeht zitti winaas pawaddoni tiffschoht eekohrteleti weesu-nam-mös. Schahlam lihds nahkoht wifsi winaam ministeri, — tikkai farra-ministeris ween ne; no winaam seewahm tikkai 3 buh schoht tam lihds. Schahls preefschä sawas reisochanas noteizis kreetu summu naudas, prohti 9 millionus tumenu (selta nauda, kas gabb. well 2 rub. 97 kap.) Preefsch muhsu

Keisera par dahlwanu tas lihds nehmis rubines tk lelos, skaitas un rettas, ka winaam wehrtibü nemis newarroht nosazzint. Schahla gohda-mundeers effohit isrohtahs ar dahrgeem almineem, kas 2 millionus wehrte. Schahla fanemschana Pehterburgä buh schoht warren lepna buht. Winaam fanemschana Astrachanä jau malkaschoht 50,000 rublus. Tik ko wifsch ar saweem pawaddoneem Kreewijas roh-beschäas eenahschoht, tad wiffas winaam zeffa- un usturras tehreschanas notischoht us Kreewijas mafsu. Teiz, ka Schahls gribbejis wesselu regimenti sawas gwardijas un wiffas sawas dauds seewas lihds nemt, bet effohit isdeweess, winaam to isrunnah.

Wehl no Pehterburgos. Kä jau sinnams, muhsu farra-spéhks togad dohdahs us Kihwu, tur meeru un kahrtigu buh schohtu kihwescheem mahzicht; bet zefschs us turreni schinni laits effohit diktli gruhts. Sianas, kas Merz mehnest no Kigrishu steppehim nahfusches, stahsta, ka wifss-mezzakee laudis newarroht atgahdatees, kad tur bijuse tahda seema ka scho-gadd'. Bitteem gaddeem Merzä steppes jau bijuse prischä saka sahle, bet schogadd' wehl pilniga seema un fossa lihds 25 grahdus stipra, sneegs ditsch un sneega wehtraas zeffu ta famaitajusches, ka reisnreeleem ohtreis til dauds laita izeitjohit, nelä agrat. To-mehr to weetu waldischanas gahdajohit deesgan labbi, ka wiffas tais weetä, kur saldati nafts-mahjas nemm, effohit sagahdatas derrigas testis, malka un seens, kur patwertees un fasildites. Muhsu farra-wihri wiffu to gruhtibu pageschchoht duhscigü un tik lahti retti eeslimstoht, ihpaschi ar azzim no ta leela sneega spohschuma. — Wehlakas sianas stahsta, ka laiks palizzis jau lehnaks; pa nafti gan fasstoht lihds 15 gr., bet pa deenu kuhstoht un kameeli weeglaki warroht pa sneegu eet — (jo farra-rihlu aisslappeschanas deht teent 5000 kameeli lihds). — Sianas no 22. Merz stahsta: „Laiks nu ar reisi paleek zittads; pa nafti aulslums tikkai 2 grahdus un pa deenu sneegs kuhst warren; pehz 3 woi 4 deenahm mums wiffi kawelli buhs pagallam un nelaweti warresim doh-tees us preefschu. Schodeen dabbujam finau, ka Kihwas fahns Kurgrada 20,000 jahtneekus sapul-zejis, kas gan pirmee mums buhs preefschä. Wehl mums lahdas 900 werstes lihds Kihwu.“

Do Warschawas siano, ka 14ta Merz Piotrkowas gubernija lahma almia-ohglu lauschama welwe semmis-eelschä patte aissdeggiusehs un degguise 10 deeninas no weetas, ta ka wiffas turklaht piederramas eblas, maschinas un t. pr. pohtä gahjusches. Skahde wairal fa 500,000 rublus leela.

Do Odessas raksta, ka tur weens leels diwatabschu nams, kam preefschä 16 lohgi, effohit sagah-sees un no tem 60 eedishmotajeem, kas tur eelschä bijuschi, neweens netizzis nahwigi fabraggahts. Sa-gahschanas eemeslis bijis tas, ka tam nammam agratu masu lohgu un durru weeta, eetaishuschi leelus bohdes lohgus un leelas durris, nemis neis-

meledami, woi patte ta ehka us to deesgan stipra. (Tahdus lohgus taggad pee mums Nihga arri warr redseht daschōs nammōs, kur bohdes appalischā, ta, fa wissa ta mahjas seena irr no glahses ween — muhris wiss nohst. Ja nu stuttes naw deesgan slipras, tad jau sinnams, fa wissa ehka warr sagahstees.

Ahrsemmes sunas.

No Wahzijas. Wahzijas Keisers Willem's 27. April pulfst. 6, 10 m. walkarā eebrauzis Virballē, kur tad wissi tee augusti fungi, kas no Kreewu Keisera pusses tam par waddoneem peedohti, no ta atwaddijahs. Schē wehl Kreewu regimenter nūsianti teem usspēleja Wahzu tautas djeesmu. Pehz 15 minutehm Keisers brauza ar saweem Wahzijas pa-waddoneem tahlaik us Gidkuhni, kur maltiti noturrejis un tad wehl tai paschā walkarā pulfst. 10 eereisoja Kehnigsbergā, kur atkal ar leelu gohou un gavile-schani tikkā usnemts un kur ohtrā deenā lihds pulfst. 2 pehz puissd. pakawejahs. 29ta April pulfst. 1 puissd. Keisers jau pahrbrauza mahjā Berline. — Wahzeeschi sawās awises newarr deesgan isbrihnitees pahr to gohdu un mihestibū, ar kahdu wianu Keisers Kreevija tizzis usnemts. Warroht redseht, fa abbi keiseri to firsngu draudsbū sawā starpā neturriht wis sevis deht ween, bet arri sawu pawalstneeku labbad. Wissas Kreewu awises un arri tāhs, kas agrak tik labbu prahdu us Wahziju neturrejuchas, taggad ar augstu gohdu zeenijoht to wihrū, zaue to Wahzemmē athaunota tikkuse sawā ihstenā warā un spehtā. Zitta Wahzijas awise falka tā: Muhsu Keisers pahnahf no Kreevijas pahr pahrihym apbehirts ar wissu-leelakahm gohda-parahdischanahm, to Kreevijas Keisers tam sagahdajis. Pee kahdas messelis ussverschanas Keisers Alekanders muhsu keisera fānza par sawu „wissulabbato draugu“ un fazija, fa schi draudsbās faite effoh mantota no wezzakeem un ta atkal us wianu behrneem palidoama effoh ta labbaka galmoschana pahr Giropas meeru. — Shsi falkoht, Keisers Alekanders irr wissu darvijis, kas parahda, fa nekti un blehnas tāhs walldas, kas wissur ismelstas, fa Kreevijas Keisers tāt keisera Willemu paschni ween augusti zeenijoht, bet tāt jaunalat Wahzu politici effoh prettineels. Ir Franzija wairs newarehs eedohmatees, fa Kreevija ar wianu beedrofes adrechschana hars tāt prett Wahziju.

Wehl no Wahzijas. Wahzijas biskapi Fulda žopulzejuschees, nospreda: weenprahtgī teem no wal-dischanas dohtheem basnizas līkumeeem pretti turretees un no sawahm wezzahm teeslahm ne-akayplees.

No Mihnes rāsta, fa paschā tāt leela fānschā druhsmē, kas taggad tur sanahf leelo israhischana skattilees, — notikla leelos bankroties un zaue tāh-dahm fānschana hars wissi naudas parradu pāpihri palika par fānefli lehti. Bankas gribbedomas nelaimi glahbi, apnehmischahs ne ween sawas parradus wehl ngakt gaidiht, bet arri no sawas pusses

wehl ar leelu naudu truhlumam islihdsheht. Ar to nu wissi parradu deweji effoh apmeeringajuschees.

No Schweizijas. Is Bernes rāsta: Schweizēs waldischana Madrides erzogenet, Don Karlosa gas-paschā un wisseem winna palihgeem aislēeguse us preefschu Schweizijas walkara- un deewiddus fantones usturretees, jo irr peenahfts, fa erzogenes pillerahf no Genf pilsfertas bij gattawas karra-materi-jals, ko tuhlin suhtih prohjam us Spaniju. No ta atsifsts, fa tee Genf aprinki notaifijuschi par to weetu, no fa Spanjas dumpis teek usturrechts.

No Sveedrijas. 30ta April (12. Mai) tika Stockholmā krohneeti jaunais Sveedru Kehnisch un kehrinene. Wissi Giropas maldineekti bij sawus weenelus us to gohdu turp suhtijuschi un Kreevijas augstais Keisers aifuhrtija general-adjutantu haromu Lievenu.

No Francijas schobrihd' nelas zits naw wehrā leekams, fa tas, fa Frantschi tihri sojukschi un wehl irr fa gaibidami tāhs leetas, kgs notiks. Ir wezzajam Tjehram kibbeles, jo satra parteju gribboht wianu us sawu püssi dabbuht. Bet partejas ar wissas tahdas, fa ne satra wehl ne-eedrohjichi-najahs us sawu rohku ko eefahst. Tā nu taggad gāda, kas buhs, tad tautas žopulze sawu darbu atkal eefahst.

No Anglijas sunao, fa zittreiseja Franzijas Keiserene (Eigenija līkuse issluddinahf sawa wihra, Napoleona III. testamenti, ko tas jau 1865 gaddā farastijis, tad wehl bija warrens Keisers. Wiss wianaa mantibas kaptals effoh 120,000 mahrimas sterlinu; to wihsch atwehl Keiserenei un sawam deh-lam to gredenu, kas pee pulstena. Keisereni un dehlu atwehl augstahm walsis teesahm, tautai un armijai apfargaht. Dehlam peekohdina, lai ima Napoleona darbus par preefschihmi nemmoht un apföhla, fa wihsch arr garā tam arween kākti buh-schoht. Wianu laulahs draugs buh schoht ūprat-tiga maldineze un to paschu wihsch noreffoh arri pee sawa dehla. Lai tik schis labbi sludeerejoh pirma Keisera Napoleona rāstus un lai wissu darroht preefsch Franzschu tautas. Wihsch gribboht kātoli tizziba nomirt, un to tizzibū lai gohdojoh arri wianu dehls un t. pr. — Nahogs kungs, scho rāstidams nūsunaja wis, kahds līliens wianu paschu brijs pah-steigs un fa pats nedabhuhs wis Franzija sawu galwu nolit.

No Italijs. Italijs tehninam stādzi zibeli's dijusches ar ministereem; jo tad tee atlela-schees, tad kehnisch to presidenta gohdu pēdahvojus gan weengt gan ohtram, bet wissi pateluschees un nēveens negribdej's uznametes taggad, kānehr Italijs waldischanas buhschana wehl leela fānschana; tadeht līhosschinnigs presidente Lanza ar saweem vēvreem netizzis wis walla. — Kehnisch Wilivis Imenuels „paie no sevis“ ūhrijis pahvejām 3 milionu lībres rāndas un līhdsis, lai jel to rei-

aemim, — so tad arr pahwests peenehmis gan. Arto nu gan Lehninsch tik ween warroht panahlt sawu paschu grehku peedohfchanu no pahwesta, bet eefsch walstibas leetahm tas ne par mattu so labbaku neisdarroht. Italijsai tas newarroht wis patiki, ka Lehninsch winnas leelakajam prettineekam palihdschtahdā wihse wehl pastahweht. — Pahr pahwestu paschu stahsta gan schā gan tā: fakka, ka effoht newessels, tad atkal, ka tas ne-effoht teesa; bet kā redsams, tad winna deenas drihs ween eet us gallu. Tays sinnas tak buhs tizzamas, kas fakka, ka vezzaits pahwests ar latru deenu paleelohi wahjaks un ka kardinaki tik dohmajoht us konklawi, jeb jauna pahwesta wehleschanu; bet kur to noturreh̄s, to newarr sinnah̄t. — Biskapi aixina Austriju palihgā, Italijsai nepalaut garrigueku heedribas nozelt un isnihzinaht. Tas arr wehl naw notizzis, tapeh̄z, ka paschā Italijsa storp pascheem leesmaneem dauds tahdu, kas negribb pataut, garrigueku fahrtas nozelt un winnu laizigas mantas walsts labbumam peschikt. Waldischanai tē teesham gruht, isdarriht so nodohmajuse.

No Persijas. Kad taggad Persijas Lehninsch jeb Schahls us Eiropu nahf sehrst, tad verrels, kad ar winna waldischanu un eefschigu buhfschanu dauds mas eepasthstamees un tadeht tē ihsumā to peeminnesim. Taggad Persija un paschā galwas pilsschā Teheranā slahjabs neween behdigi, bet breesmigi. Wisszaur fajuslachana, pohts, behdas, wiliba un blehdiba walda. Schahls walda kā pattwalditajs un winna ministeri irr tikkai winna fullaini ween. Leelakabs waldischanas weetas, ka gubernatoru weetas, Schahls wairak fohlitajeem isrente; schee tad marr nodohfchanas no taudihm plebst, zif ween paschi gribb un winni warr schehloht un nokaut so winni gribb. Daschās gubernijās — kā weens sinnu ralstitajs stahsta — taudihm no sawahm eenahfchanahm 80 prozentos ja aidoħd waldischanai. Sinnams, ka tahdā buhfschanā semneeks labbal nemas nestrahda; wisch tik ween rauga sadabbiht, zif winnam waijadisgs, jo kas tam irr pahral, to wissu winnam atnemim. Daschureis tee patehre wissu plaujumu, bes ka fehksu pahri paturretu preefsch nahkama gadda; ja arr' paturra, tad tik preefsch tahda mosa semmes gabbalina ween. Kad tad leetus iħstā laikā neusnahk un plauschana naw kā waijag buht pilniga, tad bads peenah̄t tahds, ka mahies paschas sawus behrnus apehd un paschā galwas pilsschā Teheranā — kā nesenn notiħka — latrā deenā us eelahm atradda 500 līlkus, kas hadda bij nomirruschi. — Sa tas wiss teesa, tad gan warretu wehlees un zerrecht, ka Schahla reisofchana pa zittahm labbali eetaħħahm Eiropas walstehm winna pascha semmei un walstei nahktu par labbu, t. i. Schahls tē redsehs un mahżisees, ka waldischana ja-eetaħsa, lat pawalstnekeem labbi slahtoħs.

No Afrikas. Tur Angteem taggad karschs

iszehlees ar Aschantis walsti, lam pascheem saws melnais Lehninsch. Karra eemeslis schahds: Turkahda kolonija Elmirah wahrdā, pederrejuſe Hollandeescheem un schee par to ifgaddos Aschantu Lehninam dahnajuschi 400 dollarus un makajuschi 40 dollarus par latru wihru, so no ta pirkuschi preefsch saweem karra-pulkeem un schee pirktee zilweli bijuschi tahdi, so Aschantis Lehninsch no saweem kainineem nowangojis. Bet nu preefsch neilga laika Hollandeeschi fcho koloniju atderwuschi Angteem un Angli Aschantis Lehninam nekahdu gadda naudu nemafsaħoħt; to schis nu nehma par launu. — Nefenn Angli gubernators pee Lehnina fuhtijis weħst-neku, to luħgt, lai atlaisschah tħadu sawangotu Wahzu un wehl zittus missionarus un par teem tam soħlijis 1000 mahzinas sterlinu; bet Lehninsch us to atbildejjs tā, ka weħstneku paturrejjs zejt' un ar 15,000 wiħreem eekrittis wianu kolonijs. Sinnams, ka us tahdu wiħsi nu karschs gattaws un Angteem tē buhfschah darba deesgan. Angli zerre falassift kohpā 50,000 karrotajus, wisswa rak Afrikaneeschus paschus, un Aschantis Lehninam effoht tikkai tahdi 12,000 ween, bet tee effoht britnum droħschi un wiñneem lohti brangs waddons. Tik ween, ka wiñneem alwa preefsch loħdehim truhfstoħt, kurru weetā jaġemmoh aktmentini. Zerre pa kahdahm neddeħahm fcho farru pabeigt; bet weens kawekkis abbejjem effoht zedā un tas effoht leetus laiks, kas nu pat eefahschotees un abbas partejas aiskaweschah.

No Seemet-Amerikas. Marmonu praweets un walidineels Brigam Jung pateesi aiseeschah tħalli gan no sawas Utah walstes proħjam un par sawu weet-necku tē eezelshah sawa preefschgħajnejha un pirma Marmonu praweessha Schmitta braħta deħlu Jurri Schmidt. Winsch pats taggad 72 gaddus wezs buħdams, wehl paturreschah to augħtal-o walidineka ammatu pahr saweem tizzigieem. Stahsta, ka winsch itt labbi effoht faprattis sawus pawalstnekkus kalkinah un zaur to palizzis millionem baggats. Utob walste bijże skaidri tuffieħi, bet winni tħallli buhbani, to padarrijuschi tik jaunku kā dahrju, un no nabageem palikkuschi baggati. Zerre, ka, ja Jung zittur kur atkal labbu weeu preefsch sawas walstes atraddišchah, dauds winna tizzigiee pee winna no-mettisħotees.

Wehl no S.-Amerikas. Karschs ar Modok-Indianeeeschah wehl naw beidsees, jo schee isklħu schi pa masakeem pulziaeem, eijoħt kolonijas aplav-pidami un splexkibas pastrahħadami. Briħi-walstnekk biħħlaħs, ka laikam zeffahħotees wissi Indianeeeschah prett schem fahjās, jo tas masais pulziesch ween nebuħtoħt tik droħsħs, ja tas neffinatu, ka zitti arr ar wiñneem weenā prahħa. Pee Indianeeeschah jau no fenn lai keem isdaudsinata taħda pasalka, ka reis wiñneem nahfshah iħpaschs Messijas jeb atswabbinatajs, kas schobs no Balto juhga atswabbinashah; tad arri uszelleħħotees wissi nomirruschi

Indianeefchi un ar teem kohpâ wiiani wissu pâhr-spêhschoht un sawu agrakaju Indianeefchu dshwi atkal usnem schoht. Winni tizzoht, ka tas laiks nu pat jau effoht kloht. — Naw wis brihnumz, ka Indianeefchi kahjâs zellahs, jo no Baltajeem winneem deesgan pahribas effoht jazeesch. — Luisianas walstâ laudis sahkuschi dumpotees nodohschau deht un bijis ar teem affinains karshs, lamehr atkal apmeerinati.

Tannaka finna.

No Wehterburgas, 2trâ Mai. Krasnowodskas farrapulta komandeeris, palkarveeks Markosow, finno, ka wiiani 17. April lihdi Igdi aishnahuschi, fur wiian jahtneeki to Turkmeni zeemu Atabajevu fasneguschi un fur teem wajadsejis ar teem Turkmenem lautees. Turkmenem tâ nolauti 22 un muhsejem tikkai 1 offizeris ewainohits. Muhsejem tâ eemantjujschi 1000 kameelus un eenatdneeli luhgdamees padewusches. 1mâ Mai wajadseja schim pulkam fasneegti Jenschuru, kas 60 werstes no Kihwas. Spizoni sinnouj-schi, ka Kihweschi taikoht few stanstes pec Kleitschas un Daukara-esera. Wiian preeskhejee pulki nahkoht us Minbolaku Kreewem pretti.

Walleja wehstnize.

Mih to Dra weneek!

Kohsti preezajohs par Tawu eekarsedamu wehstnizi un ka arri Tu, lai gau Tawa galva irr jau hâltâ pehrwe tehpusees un Tawi jaunibas un feedu laiki jau senn aisterzejujschi, us scheem leeleem Latveeschu dseedaschanas-fwehtkeem ar tik leelu jautribu fatafees. Tu rakki, ka lat gan ne effi sawallibâ, turribâ, un weeglumâ lihds schim dshwojis un tomehr nu tâ ar ilgoschanozs us dseedaschanas-fwehtkeem gaidi itt, ka Tu jau ar tahdeem fwehtkeem labbi pasibstams buhtu bijis. Tahtaki tu isleizi, ka zaur dseedaschanas-fwehtku ifsluddinaschanu Juhsu pusses effoht tâ, itt ka tur jauna gaisma buhtu atspihdejuse un itt ka kohos fwchis-filtums buhtu wissu firdis fasildijis; jo neveen tee, kas lihds schim dseedaschanu mihslejuschi un kohpuschi, bet arri tee, kas lihds schim us dseefmu mihtotajeem ar gretsam azzim skattijuschi, Tums wissur loipni usfmaidoht un peepalibsoht Juhsu nahlamu darbu wezinah. Leels preeks irr to dstrdeht un jo leelsaks preeks buhs tohs panahkumus redseht. Lew srujniga paldees par tahdu jaulu wehsti!

Us Tawahm waizaschanahm gribbu pilnigi atbildeht, jo man irr laimejees ar teem fungem isrunatees, kam ta Latveeschu dseedaschanas-fwehtku ihsihloschana ustizzeta. — Lihds schim jau effoht kahdi 50 kohri ar dshis 1000 dseedatojeem peeteifuschees. — Nohtes arr effoht gattawas un jau aissuhitas, tik wehl buhschoht to dseefmu „Deews leungs irr muhsu slipra pils,” kas gan wisseem pasibstama un weenbalzigi tiks dseedato, wisseem kohreem wairak eksemplaros pefuhitiht. Tad wehl tikkchoht weena dseefmu „Balta pukke,” zittadâ tautas meldonâ, ka ta, kas jau pefuhita, sagattawota un issuhita. Dseefmu karrâ tiks laizigas dseefmas ween dseedaschoht.

No komitejas pusses teek dseedataju waddoni luhgiti,

lai driksumâ tee pastaa, kahdas dseefmas tee irr dabbujuschi unzik eksemplaros. Jo nohtes irr daschas zaur zetta-wihreem un zittas atkal ar pasti aissstellenas un tadeht newarroht finnaht, wai wissas irr arr sawâ weetâ aigzahjuschas, jeb wai naw zaur misseschanozs tâhs laut fur aiskawetas. — Komiteja wehlahs, ka arri drikhs tâhs preeskha luktas prafischanas tiktu atbilstetas, lai ta spehtu to waijadsigu apspreedumu sagattawoht.

Sinnams, ka tikkai tad warr wiss schais fwehtlos labbi isdohtees, kad ik weens sawu peenahkumu pareishi un ristigâ laika, bes kahdas nokaweschanas peepilda. Tapehz luhsami, Juhs no sawas pusses ne ko nenokavejeet, jo zaur wilzingeschau no Juhsu pusses warr ka dseedaschanas-fwehtku komiteja ar saweem darbeem tik tahti pakkâ palikt, ka tee bei-dsoht lihds fwehkeem nemas naw panahkami.

Tu waiza, wai wetschi pee dseedaschanas arri tits peelaisti? Kad tee mahzijuschees un dseedahat mahf, kapehz tad ne? — Sirmas galwas seedohau starpa buhs tâhs pukkes, muhsu tautas dseefmu laulkâ.

Tâhs mums dohs leezibû no muhsu tautas wesselahm juhtehm, tâhs darrihs muhsu dseedaschanas fwehtkus par ihsteneem tautas-fwehtkeem un atgahdinadami muhsu peeminnâ atsauls fennatnes Lihgo-fwehtkus, fur wezztehwi jaunelkeem ussmaididami teiza: „ari mehs schabs juhtas pasibstam.” Tautas fwehtks naw ne kahda schkirschana tauteeschu starpa, tapehz ne faimneekam, ne kalspam, ne fungam, ne mahzitam, ne nemahzitam tiks augstaka jeb semmala weeta eerahdita. Dseedataji ees, darrihs un stabwehs tâ un tur, fur winnu waddonis tohs weddiks un teem liks. Turpretti klausitaji warrehs tur stabweht, fur tee gribbehs un par kahdu weetu tee spehs aismassaht. Tâ tad warram drohjchi zerreht, ka arri neivens fewi ne par labbaku, lepnaku, angstaku, gudraku un haggataku tâ neturresees. Jo schabs ihpaschibas pee weeneem tautas fwehtkeem nederr un ka tas, kas no tahdeem peelippumeem paschajâs fwehtku deenâs fewi newarr atswabbinates, labbaki mahjâs paleek, ne ka tas tâ tauteeschu pulka irr few un zitteem par peeburschanu. Mehs zerrejam, ka tâpat tee is Widsemmes lepninem linnu widdeem un tee is Kursemmes baggateem kweeschu ap-gabbaleem, tâ dseedaschanas fwehtks, nebuht neleppooses, prett saweem tauteescheeem no Widsemmes augschgalla purwu-mallahm un no Kursemmes lejagalla fmilstainahm. Tauteetis sneegs tauteescham rohku un to zeeshi speesvams ussauls „fweiks,” kas tik pat nosihmehs, ka „meers lai irr ar tewi!” Kad tâ buhs, tad fwehta wehsma puhtihs pâhr muhsu galwahm un Lihgo tautas mihslejibas spahrnus pâhr mums issteepdams, muhsu firdis un prahthus lohzihs, tikkai Deewam par gohdu un zilwekeem par preefu dshwoht un zihnitees.

Tu waiza par ruhmi, bihdamees wai daubis klausitaji warrehs peetift? Us to Lew warru drohjchi

atbildeht, ka klausitaju buhs wai zif, un ka tikkohht preefch kahdeem 20,000 klausitajeem weeta fagattawota. Tapehz nebaidees neko, jo arri par to jau teek gahdahts, ka ruhmes buhs deesgon, lai tik nahf ween un es zerreju, ka arri nahts. — Sennams, ka par nahts-mahju un t. j. pr. klausitajeem pascheem irr jagahda un tapehz buhtu labbi, ka tee jau pee laika Rihgā apskattitohs pehz weetas, kur wa:r peemestees. Teem, kas no Tuhsu pusses ar strgeem us Rihgu brauz, es to padohmu dohtu, us trihs jeb tschetreem wahgeem weenu zilvelu lihdsi nemt, kas Tuhsu lihds Rihgai atwedd un tad tuhliht ar teem tusscheem sirgeem, kahdas 10 lihds 20 werstes no Rihgas atpakkat brauz un tad kahda krohgā tik ligi paleek, tamehr swetki heidsahs. Nolitta deena un sinnamā stundā wiasch warr sīrgus Rihgā eebraukt un Tuhsu lihds nemt. Baur seo Jums ruhmes deht preefch sirgeem nemas nebuhtu jaruh-pejabs un zerreju, ka us schahdu wihsi Jums tas dauds lehaki isnahks, ne ka, kad buhtu ar wisseem sirgeem trihs wai tschetras deenas pilsschta japaleel.

Ar teem, kas pa dseiszeemei brauks, irr zittadi, jo tee warrehs sawus sīrgus wai nu us mahj hm atpakkat suhtiht, jeb stanzijsas turvumā kaut kur at-staht. Rihgas-Dinaburgas dseiszeetta waldiba ir 30 prazentes no braufschanas malkas teem, kas ar ekstra maschinu brauks, atlaist sohlijuse; zerrejam, ka arri Rihgas-Zelgawas dseiszeetta beedrika tāpat barrihs.

Ekstra maschina nolitta stundā no Krizburgas is-ees un tad pee ikkatas stanzijsas brauzejus usnems. Dseedatajeem un teem, kurrus dseedataju waddonis lihds nems, buhs weenumehr preefchrohka un tee arri dab-buhs to paweglinaschanu. Ta, tad naw wiss preefch dseedatajeem ween ta atweegloschana bet preefch wisseem no dseedataju waddona lihds nemteem. — Smehtku komiteja wehlejabs, lai dseedataju waddoni usdohd, no kurras stanzijsas tee grīb braukt, un zil no tahs lihds brauks, tapehz, ka tas ir dseiszeetta direkzijai jausdohd, lai pee laika tohs waijadfigus waggonus un spehlu warr kārā stanzijsā aissuhtih. Kad rīkti un pee laika to ne-haara, tad ware notik, ka dascham kohram irjapaleek atpakkat lihds nahkoschait reisai un buhs dahrgali par braufschani jamaksa. Leels labbums irjehs tas, ka dseiszeetta waldiba tulihit is-dohd atpakkat-billetes, kas preefch 5 deenahm paleek spehla un ar surrahm warr kārā deenu un ar kārā reisu no Rihgas isbraukt. Kam tāhda biltete, kas ware illin meerigi lihds sinnamā stundai dīshwoht un lab ta irjelbū, tad iik wahgds eseh-flees un braukt un tūslāt no ikkata rubla 30 kap. iohlati, ne tā tee, kam irjagruhsehabs un jaleekahs gruhssees, tamehr bilteti habbu.

Schōteen wairal laika ne-gilees, tapryz nahloschā rīsa iahlat. Ar Deenou!

Laws
Lewi mibledams
Binni hts.

Wehl par supersosfatu.

To ratslu par supersosfatu Mahjas weess № 52 p. g. islassijis, semkohpejs buhdams, newaru klausu zeest prett to Edvard Allunan l. spreedomu par teem diwejadeem supersosfateem, prohti: ahrsemmes- un Thomson l. supersosfatu.

Negrubu wis tai G. A. l. strihdes leetā prett to ratslu Baltijas wehstessi № 46 p. g. eedohees, bet tikkai par supersosfatu labbumu un wiinu spehleem zif isprohwedams esmu redsejis, skaidru pateefbu istelt, to ar dauds leezi-nekeem warru apleezinah. Kad G. A. l. fakta, ka wiinam tee tweeshi, kas ar Thomson l. supersosfatu pahr-sehti, par neddelu ahtrati fadihguschi nefā tee, kas sem ahrsemmes supersosfata fehti, tad, — loi nu gan tāhdu ap-sehta lauka pahrsefchanu ar supersosfatu ne-esmu isproh-wejis, jo mūlbu pūsse mehds weenumehr supersosfatu jau agrati preefch sefchanas iskalift un ee-art — to mehr man jafaka, ka ta irr netizzama leeta, un fāris fāprattigs semkohpejs finna, ka graudam pee dihgshanas wehl nolahds leels barribas spehls narw waijadfigs, tadeht schis arri newarreja to usdihgshamu par weffelu neddelu ahtrati is-darriht, bet ka tikkai tas waijadfigs mitrums un fāltums dihgshamu īēme. Tur pretti gan, kad schis Thomson l. supersosfats sawu leelu spehlu jau pee dihgshanas israh-ditu, buhtu jaunne dihggleem slāhvigs, ka to isgahjuscha pāwařārā pee kahdas pūhru-veetas linnu esmu redsejis, kur sawada eemesla deht ia supersosfata issefshana notika weenā reisā ar sehlu, un tad nu sinnams supersosfats ar sehlu kohpā ee-artis. Schē nu pehz G. A. l. doh-mahm waijadseja lohti labbi isdohees; jo supersosfata spehls bija fehklai blakkus, bet kas notikka? Schē linni dihgstoht pa leelakai daskai gluschi isnihka, un paretti pa-lukuschi usanga, laikam gan tadeht, ka bija tā fakti op-sīrguschi, ne weenadi, 1 lihds 1½ pehvas garri, kur blakkus zitti linni bij weenadi no auguma; wai nu gan schē G. A. l. pee sawahm dohmahm pastahwedams fazjih, ka schoreis Thomson l. supersosfats nespēhzigis bijis? Laikam gan ne, un arri es fakta, ka supersosfats bija spehzigis! bet dihggleem par stipru jeb astu.

Tahlak G. A. l. apleezina, ka wiinam tweeshi, kas ahrsemmes supersosfata bijuschi fehti, tikkai tur bijuschi labbi, bet kur semme malkenht bijuschi leefaka, tur arri tweeshi bijuschi lohti plāhni; ta tad G. A. l. ahrsemmes supersosfatu par gluschi nespēhzigu atsīhst.

Ta nu teefham G. A. l. pee ahrsemmes supersosfata tāhdu nespēhzbū irr redsejis, tad drohchi warru fazjih, ka wāsch tores no andelmanneem irr tizzis peewihs, tāpat ka zitti kursemneet, par surreem wāsch sawā rāstā slāhsta un buhs dabbujis supersosfatu, kas kaut tāhda wihsē matajees; tadeht G. A. l. nepeellahjabs wis tuhliht ahrsemmes supersosfatu bei wissas tāhakas isprohweschanas par nederrigu nospres.

Esma jau daschus gadus ahriemmes supersosfatus deesgan brūhējis, kas man latru reis teizamus anglus atnejschi, un kāmeyr Thomson, l. laulu māltave pastahy, pīrlu arri sāgē latru gādā weenu dasku un brūhēju abbus supersosfatus daschais isprohwedams. Lai gan lībīs īōim nekahdu starpidu pee wiinu spehleem ne-esmu atrādis, dohmaju to mehr arri us preefchū abbus brūhēht.

Ka G. A. l. teesham dīrdejā zittus saltoht, ka Thomson l. supersosfatu, loi gan trihs lihds ikkatas prazentes labbalu par ahrsemmes supersosfatu avaradatā, to mehr mas lo pīrschoht, taot, ka Thomson l. esohf Latverts, to arri neizju; jo latrum rihtigam semkohpejam buhs weenalga, pee kahdas tātus fabrikantū pēder, tad tillai wiinam supersosfats irr laba. Durpreiti G. A. l. gan, ka no wiinam rāsia slāhri redsams, valvāc us fabrikantu tātibū slātā, netu us supersosfatu labbumu, un ahrsem-

Zerribaas beedriba

Swinnichs farwas gadda-fwechtus soßumēs tāi 13ā Mai f. g. ar 4-balfigu dfeedajchonu un danzschau. Beedreem un zaur beedreem ewesteeem fungem jamačia 30 kap., dahmahn 20 kap. — Billites dabbujamas per preefchnezzibas un pees P. Schneider un P. Mecliu l. l. Tāi 13. Mai wahlaga pulst. 7 no rihts beedribas nannā sanft un tur farwas fwehku ihmes sanem. — NB. Buhu minneli laika leets, tad ta iseechana tays wehlaki astahka un zaur Mahas weest sunrohts. — Beedribas nams atrohdabs expeetim Helm fabrikam un Stabush l. nannā.

Preefchnezzibas.

Kad tas per Kahela mujschias pagasta peederrigis Zahn Sehrm uflis jau 3 gaddus bes paffes apfahri blaudidumes farwas klohn un pagasta-nedohschanas nann mafasjus un renas naro finnans, fur tas taggad usturads; — tad zaur scheem rassiem teek wissas pilsehku, mujsch- un semju-polizejas un waldischanas itt laipngi luogtas, fur tas buhu atrohdams, bes lauehchanas fa arrestantu schai pagasta waldischana vecruhicht.

Kahlerieschun pag. mahja, 27. April 1873.

Weens lohpu-meisters, lam labbas leezibas, warr tuhlin ween dabduht Alash mujsch. 3

Weena 14 lihs 16 gaddus wezza, bet gohrida un nistizama metene waro maja wirtschafts weeglu un labbu weenstu dabduht. Japeetizabs Plates l. viki-nanum, fur Mahas weest isdalla.

Muhu kantoris un bohde taggad atrohdabs Sinder-eelā Nr. 6, Meinharda mahja. 6
P. H. Rosenkranz un beedr.

Lohses

no Lohsangstalt apstipinatas leetas lotterijas Maskwas nabbagem par labbu, fur

1	leela	winnes	irr 25,000 rubli,
1	"	"	10,000 "
1	"	"	3,000 "
1	"	"	2,000 "
1	"	"	1,000 "

lohpā 1600 " winnes par 84,000 rubleem, kas tils isloheti 27., 29. un 30. Mai. Schahs lohse pahrohd.

D. P. Leontjew, pilsehku Kalku-eelā № 22, biskera Anspach m.

D. P. Leontjew, Darru finnemu, fa manna ahdas bohde wissadas abdas no manna pafcha fabrika un arri daschadas ahrsemmes ahdas, preefch fedlineekem, kurneekem, fa arri pastallu-abdas par fabrikas jemu teek pahrohdas un negattawas ahdas prett gattanahm ismaintas, fa arri us gehrechamu peamentas.

Julius Prüffert,

Gefch.-Rihga, maja Minz-eelā № 9, blaskam Alfred Buscha pahroju-bohdei.

Smalts**Massawas miltus Nr. 1.**

tas ill labbi preefch zepfchana, par 20 mahz. 1 rub. 50 kap., par maiju ar 200 mahzlahm 14 rublus, bruhnu labbalo zuktura-fshupu, ihnu Kreewu un Bohu medju muzzas un ar swarci lehti pahrohd faava bohde.

S. E. Wialoschew.

Ehrlitus un fcausas**rufjus rufsu miltus**

par 2 rub. 25 kap. pubru jed 100 mahz. pahrohd rai miltu-magasthna, netahl no Pehtera basnizas.

R. H. Borchart.

No zensures atvelehtis. Rihga, 4. Mai 1873.

Saemeen tauteescheem un zeenteem preezeem finnoju, fa esmu schinnis deenās no jaunu viianu un Englischu bohmnillas degus preefch aufschanas ar fuggebm dabbujis, tāpat arri daudi zittas ahrsemmes prezzes, ar steuhgahm arri viini ahrsemme ahrsemme, fa arri wissas zittas eelsch fabrikeem pastelleetas prezzes esmu schinni neddeli dabbujis un irr zaur to taggad manu magasthni us to wissboggatalo ar wissbadahm drabnahm un drehdju preezehm pepsilida, ihpa-fchi ira man idewees fabrikas prezzes par ihru nanu par 25 prozentem lehtali cepit, kas manueem preezeem par labbu nakh; tadehli lat nu kariis Latwees irr moħdris un las grīb us teem jaueeni wassare-fwehkeem, us kureem ikwens preezajabs un puzzejabs, smulkabs un jaunmohdes dresbes egebrkees, tas lat til nakh manni magasthne, jo tur atrohd no galvoas ihls kah-jahm, preefch apgehrku, un par iettin mehreueem zunnem, vilnigu swarru un mehru bes kah-das usprofschanas.

V. Perchendorff.

Lubdu cevehrotas; Kalku- un Södhusu-eelu stuhri, us durihm nammu nummurs 13.

Bair rassiem pastelleetas prezzes teek nistizigi peh wisseschanas isstellatas un us wisseschana teek prohwes bes naudas isstellatas.



Saemeen draugeem un pastikstameem te finnemu darru, fa arri schinni gadda esmu dabbujis tāhs ihstenahs Steiermarkas patent-islaptes no laufeta tehrauda, ac felta rassiem, kas par tāhm ihst derrigahm irr atrañas un no daudi kalmeekeem, rentineekem un ammatineekem par tāhdahm ayleezinatas. Tadehli schahs nistelzu wissem, kas wehl schahdas islaptes naw pirkuschi, lat arri prohwe un tee paschi tad atraddihs fa pahre schahm naw zittas labbaks un lehtakas

Johannes Mitschke, Rihga, tehrauda-prezzi un schaujamu-riku bohde, Rungu-eelu, ta oħra bohde no Sinder-eelas stuhri.

3

Weena jau bruhlela smalli wehpjama maschine ar 240 spohleim, ruhmes truhkuma deit teek pahrohda per Adolf Schnedemann, Rihga. Kantoris Södhusu-eelu № 5, 1 treppi angħċi. 1

Musihka leetas

jeb instrumentes no wissadahm sorteem un arri wissadi preefch musihka lohpaschanas peederrigidai, fa: tāhs leelas pilas un pūsbassu wijsoles, zello- un bratschu-wijsoles, pūmingas, 1/2 un 1/2 wijsoles no 3 lihs 20 rubbulem par gabbalu, melbini spehles jebl weenās stiġgas wijsoles, klarinettes, flutes jebl stabbules no daschedahm sorteem, gitarras, weħja-fogħles, zimbales jebl zih-tar-u-spehles, armontas un konzertinas no 1 rub. 25 kap. lihs 20 rubbulem par latru; tāhs ihstenahs Italijas un wissulabbalabs Wahzu sejnies seidas, preefch bażżejjem, wijsoleim, gitarrahm un zidharahm, iħba koinies, wijsoli un gitarras fabbi, un roħlas paturramce, trumpetes, jafkes-raggi, mundstifti preefch jafkes-raggiem, klarinettes meħles, wijsoli beqgeni-farri un stelli, kalfoniūns un wehl daudi zittadi per musihka darboschanas peederrigidai teek wairuma un mafuna pahrohd tāi

grunriga un wissu-wezzakā**J. Nedlich**

Englischu magasthna, Rihga.

Leelajah Aleksander-eelu № 19, pretti tai Kreewu basnjai jaħbi-magasthna jebl Nixxie maha/weet, per dischlermeistera Jurgens irr dabbujami wijsadi ar dreħbi pahriwilki, puleceri un rehemeti

fahrki.

14-zolligni farhanus Belgeeschu **dakstimus,** dubbli aspalteeretas un preefch uggins droħschas jumta-pappes, fa arri itt labbu Englischu ne-uhdenota petru-leuma muzzas afun-ohglu darwa

Karl Nevermann un beedr., Sinder-eelu № 19.

14-zolligni farhanus Belgeeschu **dakstimus,** dubbli aspalteeretas un preefch uggins droħschas jumta-pappes, fa arri itt labbu Englischu ne-uhdenota petru-leuma muzzas afun-ohglu darwa

Schujamas maschinis pehżi katra iswisseschanas, par pamasinatu tiegu warr dabduħi Smiħu-eelus stuhri, per F. Lüth, behrfi pretti. NB. Ippaschi īnhdu weħra lilt mannas ammatinefu maschinis: "Imperial," "Cylinder" un "Circular-Glasique."

Armonikas gauschi labbas un daschadu leelum, no 8 lihs 25 klaporħu un no 8 lihs 67 balseħim, ar un bes pulsteneem, tad weħl zittas ar ukaltein stuhri un triħeddatħam balseħim, pahrohd

E. Winckmann, paf-lambari un pahriju bohde, Aħ-Aspr, Kalku-eelu № 18.

15 rubl. f. pateizibas algas dabbuħi tas, kas skaidras finnas warreħs doħi par weenu tāi nati no 12. us 13. April f. g. Sweiżerma mujschias (Reel-Sallaz) draudsej. Dandebi mahaħas finnnejek nosaqi feħbi, weżżej no 13 gadbej, wiċċejha augunā, fejnla weċċa fahlejkam par nugguru ġareppju reħba un freisħi val-kal-fahija arri reħba no agħali l-lemm-faċċa duħru, paf-lambari un pahriju bohdei, waħgi ar dsejjes fut-tiehi un pafkal-afslim djeħi fu ħiġi.

No zensures atvelehtis. Rihga, 4. Mai 1873. Drifteks un dabbujams per helsu- un graħmatu-drifteksa Ġenf Plates, Rihga, per Pehtera basn.